



**ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ЕКСПОРТУ ТЕРМІЧНООБРОБЛЕНОГО
МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ, ЯКІ ІМПОРТУЮТЬСЯ В УКРАЇНУ З
ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ / ŚWIADCTWO WETERYNARYJNE DLA
EKSPORTOWANEGO Z UNII EUROPEJSKIEJ DO UKRAINY MLEKA PODDANEGO
OBRÓWCE TERMICZNEJ I PRODUKTÓW MLECZARSKICH**

Держава-член ЄС / Państwo członkowskie UE			Експортний сертифікат / Świadectwo eksportowe			
Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Część I: Dane dotyczące przesyłki	1.1. Відправник / Nadawca Назва / Nazwa Адреса / Adres Країна / Państwo		1.2. Номер міжнародного сертифіката / Nr referencyjny świadectwa		1.2.a.	
			1.3. Центральний компетентний орган / Właściwa władza centralna			
			1.4. Місцевий компетентний орган / Właściwa władza lokalna			
	1.5. Одержувач / Odbiorca Назва / Nazwa Адреса / Adres Країна / Państwo		1.6.			
	1.7. Країна походження / Państwo pochodzenia	Код ISO / Kod ISO	1.8. Регіон походження / Region pochodzenia	1.9. Країна призначення / Kraj przeznaczenia	Код ISO / Kod ISO	1.10.
	1.11. Місце походження / Miejsce pochodzenia Назва / Nazwa Адреса / Adres Номер ухвалення / Numer zatwierdzenia		1.12.			
	1.13. Місце відвантаження / Miejsce załadunku		1.14. Дата відправлення / Data wysyłki			
	1.15. Транспорт / Środki transportu Літак / Samolot <input type="checkbox"/> Судно / Statek <input type="checkbox"/> Залізничний вагон / Wagon kolejowy <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж / Samochód <input type="checkbox"/> Інше / Inne <input type="checkbox"/> Ідентифікація: / Oznakowanie: Документальні посилання: / Dokumenty towarzyszące:		1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Punkt kontroli granicznej w Ukrainie		1.17.	
	1.18. Температурний режим продукту / Temperatura produktu Охолоджений / Schłodzony <input type="checkbox"/> Кімнатної / Otoczenia <input type="checkbox"/>		1.19. Загальна вага брутто / Całkowita waga brutto	1.20. Кількість упаковок / Liczba opakowań		
	1.21. Ідентифікація контейнера/ номер пломби / Oznakowanie kontenera / nr plomby					
1.22. Товари придатні для / Towary certyfikowane dla: Людського споживання / Spożycia przez ludzi <input type="checkbox"/>						
1.23. Транзит через третю країну / Tranzyt przez kraj trzeci				1.24. Для експорту / Na eksport <input type="checkbox"/>		
1.25. Ідентифікація продукту / Identyfikacja towarów						
Вид (наукова назва) / Gatunek (nazwa naukowa)	Потужність-виробник / Zakład produkcyjny	Кількість упаковок / Liczba opakowań	Вид пакування / Rodzaj opakowań	Вага нетто / Waga netto		

Частина II: Сертифікація / Część II: Certyfikacja	II. Інформація про здоров'я / Informacje dotyczące zdrowia	II.a. Номер сертифікату / Nr referencyjny świadectwa	II.b.
	<p>II.1 <i>Я, що нижче підписався офіційний ветеринар або офіційний інспектор, цим засвідчую, що молоко та молочні продукти, які імпортуються на територію України, відповідають таким вимогам. / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii lub urzędowy inspektor, niniejszym zaświadczam, że mleko i produkty mleczarskie będące przedmiotem przywozu do Ukrainy spełniają następujące wymogi:</i></p> <p>II.1.1 <i>Вироблені з сирого молока, яке отримане від здорових тварин, вирощених на території ЄС, з адміністративних територій та господарств, офіційно вільних від заразних хвороб тварин у тому числі: / Zostały wytworzone z mleka surowego uzyskanego od zdrowych zwierząt wyhodowanych na terytorium Unii Europejskiej, pochodzących z gospodarstw i terytoriów administracyjnych wolnych od następujących chorób zwierząt:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>ящуру - протягом останніх 12 місяців на території країни або зони, визнаної Міжнародним епізоотичним бюро / pryszczycy - przez ostatnie 12 miesięcy na całym terytorium kraju lub strefy uznanej przez OIE;</i> - <i>чуми дрібних жуйних - протягом, останніх 2 років на території країни або адміністративної території, а при проведенні стемпінг-ауту – 6 місяців. / pomoru małych przeżuwaczy - przez ostatnie 2 lata na terytorium całego kraju lub terytorium administracyjnym, a w przypadku likwidacji - 6 miesięcy.</i> <p>II.1.2 <i>Не були оброблені барвниками, ароматичними речовинами, іонізуючим або ультрафіолетовим опроміненням, які не затверджені законодавством ЄС або еквівалентним законодавством України; не містять натуральних або синтетичних естрогенів, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків або залишків заспокійливих засобів відповідно до законодавства України або еквівалентного законодавства ЄС. / Nie były poddawane działaniu barwników, środków aromatyzujących, promieniowania jonizującego ani ultrafioletowego, które nie są dopuszczone przepisami UE lub równoważnymi regulacjami Ukrainy; nie zawierają naturalnych ani syntetycznych substancji estrogennych, hormonalnych, tyreostatyków, antybiotyków i pozostałości środków uspokajających zgodnie z przepisami ukraińskimi lub równoważnymi regulacjami UE.</i></p> <p>II.1.3 <i>Виготовлені на офіційно затверджених молокопереробних підприємствах, що перебувають під офіційним контролем компетентного органу країни походження, яка є державою-членом ЄС, та визнані придатними для споживання і вільного продажу без обмежень. / Zostały wyprodukowane w urzędowo zatwierdzonych zakładach mleczarskich pod nadzorem urzędowym właściwego organu w kraju pochodzenia, którym jest państwo członkowskie UE, oraz są zdadne do spożycia i wolnego handlu.</i></p> <p>II.1.4 <i>Молоко або молочний інгредієнт, з якого виготовлений продукт, був оброблений при температурі не менше 72°C щонайменше 15 секунд (або обробка щонайменше з еквівалентним ефектом) або процес виготовлення молочних продуктів з сирого молока (дозрівання сиру більше ніж 60 днів) з метою уникнення присутності вегетативних патогенних мікроорганізмів. / Mleko lub składnik mleczny, z którego wytworzono niniejszy produkt, były podgrzewane w temperaturze co najmniej 72° C przez co najmniej 15 sekund (lub poddane obróbce o co najmniej równoważnym efekcie) lub przeszły proces, jakiemu poddawane są produkty mleczne wytwarzane z mleka surowego (dojrzwianie serów przez ponad 60 dni), w celu uniknięcia obecności wegetatywnych form mikroorganizmów patogennych.</i></p> <p>II.1.5 <i>Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні і радіологічні показники молока та молочних продуктів відповідають гігієнічним вимогам гігієни і безпеки харчових продуктів та продовольчої сировини відповідно до діючих в Україні або ЄС вимог. / Wskaźniki mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne i radiologiczne mleka i produktów mlecznych odpowiadają wymogom dotyczącym higieny i bezpieczeństwa produktów spożywczych i surowców spożywczych zgodnie aktualnymi wymogami ukraińskimi lub UE.</i></p> <p>II.1.6 <i>Експортовані продукти мають характерні органолептичні характеристики та неущкоджену заводську упаковку. / Wywożone produkty mają typowe właściwości organoleptyczne i nieuszkodzone opakowanie fabryczne.</i></p> <p>II.1.7 <i>Матеріал для упаковки одноразовий і задовольняє санітарно-гігієнічні вимоги, які застосовуються в країні-експортері. / Opakowanie jest jednorazowe i spełnia wszystkie niezbędne wymogi sanitarno-higieniczne obowiązujące w kraju wywozu.</i></p> <p>II.1.8 <i>Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до прийнятих у країні-експортері правил. / Środek transportu jest wyposażony i został oczyszczony zgodnie z wymogami obowiązującymi w kraju wywozu.</i></p>		

Примітки / Uwagi

Частина I: / Część I:

- Пункт I.11: Місце походження: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства відправки. / Rubryka I.11: Miejsce pochodzenia: nazwa, adres i numer zatwierdzenia zakładu wysyłki.
- Пункт I.15: Реєстраційний номер (залізничних вагонів або контейнерів та вантажних автомобілів), номер рейсу (літака) або назву судна. У разі перевезення у контейнерах – загальна кількість контейнерів та їх реєстраційний номер, та за наявності серійного номеру пломби – вказати у пункті I.21. / Rubryka I.15: Należy podać numer rejestracyjny (wagonu kolejowe lub kontener i pojazdy drogowe), numer lotu (samolot) albo nazwę (statek). W przypadku transportu w kontenerach w rubryce I.21 należy podać łączną liczbę kontenerów i ich numer rejestracyjny, oraz jeśli plomba ma numer seryjny - także ten numer.
- Пункт I.19: Вкажіть загальну вагу брутто та загальну вагу нетто. / Rubryka I.19: Podać całkowitą masę brutto oraz całkowitą masę netto.
- Пункт I.21: Для контейнерів або коробок, вкажіть номер контейнера та офіційний номер пломби (якщо є). / Rubryka I.21: W przypadku transportu w kontenerach lub pojemnikach podać numer kontenera i numer urzędowej plomby (w stosownych przypadkach).
- Пункт I.25: Підприємство-виробник: вкажіть номер ухвалення переробного підприємства(в), схваленого для експорту. / Rubryka I.25: Zakład produkcyjny: wprowadzić numer zatwierdzenia zakładu(-ów) przetwórstwa zatwierdzonego(-ych) do wywozu.

Митний код та назва: використовуйте відповідні коди УКТЗЕД (HS) під заголовками: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. / Kod celny i tytuł: użyć właściwego kodu systemu zharmonizowanego (HS) w ramach pozycji: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 lub 35.04.

Офіційний ветеринарний лікар/ Офіційний інспектор /
Urzędowy lekarz weterynarii lub urzędowy inspektor

Прізвище (великими літерами) /
Imię i nazwisko (drukowanymi literami)

Дата: /
Data:

Печатка¹: /
Pieczęć¹:

Кваліфікація та посада /
Kwalifikacje i tytuł:

Підпис¹: /
Podpis¹:

¹ Колір підпису та печатки повинен відрізнятися від кольору надрукованого тексту сертифікату/

¹ Podpis i pieczęć muszą być w kolorze innym niż stosowane w drukowanym certyfikacie